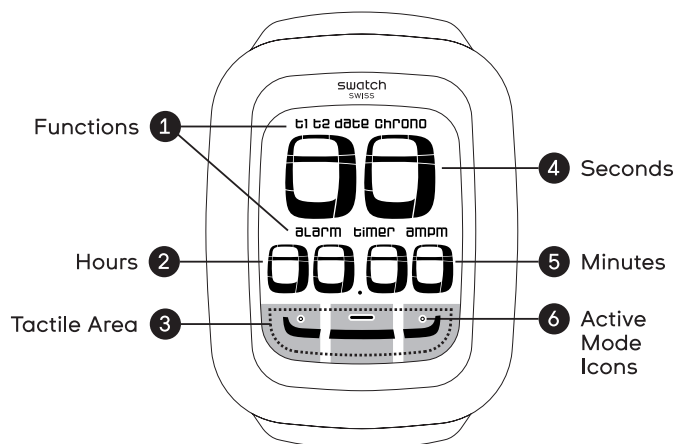


A – WATCH ELEMENTS



ARABIC

- عناصر الساعة
 1) المهام
 2) ساعات
 3) منطقة اللمس
 4) ثواني
 5) دقائق
 6) أيقونات الوضع النشط

SPANISH

ELEMENTOS DEL RELOJ

- 1) Funciones
- 2) Horas
- 3) Área táctil
- 4) Segundos
- 5) Minutos
- 6) Iconos de Modo Activo

FARSI

- مؤلفه های ساعت
 1) عملکردها
 2) ساعت
 3) ناحیه لمسی
 4) ثانیه
 5) دقیقه
 6) نمادهای حالت فعال

FRENCH

ÉLÉMENTS DE LA MONTRE

- 1) Fonctions
- 2) Heures
- 3) Zone tactile
- 4) Secondes
- 5) Minutes
- 6) Icones du mode actif

GERMAN

UHRENELEMENTE

- 1) Funktionen
- 2) Stunden
- 3) Tastfläche
- 4) Sekunden
- 5) Minuten
- 6) Piktogramme für Aktivmodus

GREEK

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΡΟΛΟΓΙΟΥ

- 1) Λειτουργίες
- 2) Ώρες
- 3) Περιοχή Αφής
- 4) Δευτερόλεπτα
- 5) Λεπτά
- 6) Εικονίδια Ενεργής Λειτουργίας

HEBREW

- ועשה יקלח
 1) תויצקנופ
 2) תועש
 3) עגמ רוזא
 4) תיונש
 5) תוקד
 6) ליעפ בצמ ילמס

ITALIAN

ELEMENTI DELL'OROLOGIO

- 1) Funzioni
- 2) Ore
- 3) Area tattile
- 4) Secondi
- 5) Minuti
- 6) Icone Modalità attiva

JAPANESE

時計の機能構成

- 1) 機能表示
- 2) 時間
- 3) タッチエリア
- 4) 秒
- 5) 分
- 6) アクティブモード・アイコン

POLISH

ELEMENTY ZEGARKA

- 1) Funkcje
- 2) Godziny
- 3) Powierzchnia dotykowa
- 4) Sekundy
- 5) Minuty
- 6) Ikony trybu aktywnego

PORTUGUESE

ELEMENTOS DO RELÓGIO

- 1) Funções
- 2) Horas
- 3) Área táctil
- 4) Segundos
- 5) Minutos
- 6) Ícones de modo activo

CHINESE SIMPLIFIED

手表元素

- 1) 功能
- 2) 小时
- 3) 触控感应区
- 4) 秒数
- 5) 分钟
- 6) 启用模式符号

CHINESE TRADITIONAL

手錶元素

- 1) 功能
- 2) 小時
- 3) 觸控感應區
- 4) 秒數
- 5) 分鐘
- 6) 啟用模式符號

TURKISH

SAAT ELEMANLARI

- 1) İşlevler
- 2) Saat
- 3) Dokunmatik Alan
- 4) Saniye
- 5) Dakika
- 6) Etkin Durum Simgeleri

B – ACTIVATE WATCH

- 1 Touch 1 sec
 - 2 Active Mode
 - 3 Touch 1.5 sec for backlight
 - 4 Timeout after 20 sec stays in last activated mode
 - 5 For an optimal use of the touch interface, wear the watch on your wrist or touch the battery cover.
-

ARABIC

- تنشيط الساعة
- 1 لمس 1 ثانية
 - 2 الوضع النشط
 - 3 لمس 1.5 ثانية للخلفية
 - 4 عند مرور 20 ثانية من تنشيط الساعة تبقى الساعة على آخر وضع تم تنشيطه
 - 5 للحصول على الاستخدام الأمثل من الواجهة التي تعمل باللمس، قم بارتداء الساعة على معصمك أو لمس غطاء البطارية

FRENCH

- ACTIVER LA MONTRE
- 1 Appuyez 1 sec
 - 2 Mode actif
 - 3 Appuyer 1.5 sec pour le rétro-éclairage
 - 4 Après 20 secondes, reste sur le dernier mode activé
 - 5 Pour une utilisation optimale de l'interface tactile, portez la montre à votre poignet ou touchez le couvercle du compartiment de pile.

GERMAN

- UHR AKTIVIEREN
- 1) 1 Sekunde berühren
 - 2) Aktivmodus
 - 3) Für Anzeigenhintergrundbeleuchtung 1,5 Sekunden berühren
 - 4) Verbleibt nach 20 Sekunden im zuletzt aktivierten Modus
 - 5) Trag die Uhr zwecks optimaler Verwendung des Touch-Interfaces am Handgelenk oder berühre die Batterieabdeckung.

GREEK

- ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΡΟΛΟΙΟΥ
- 1) Αγγίξτε 1 δευτ.
 - 2) Ενεργή λειτουργία
 - 3) Αγγίξτε 1,5 δευτ. για φωτισμό φόντου οθόνης
 - 4) Μετά από 20 δευτ. παραμένει στον τελευταία ενεργή λειτουργία
 - 5) Για βέλτιστη χρήση της λειτουργίας αφής, φορέστε το ρολόι στον καρπό ή αγγίξτε το κάλυμμα της μπαταρίας.

SPANISH

- ACTIVACIÓN DEL RELOJ
- 1) Tocar durante 1 segundo
 - 2) Modo Activo
 - 3) Tocar durante 1,5 segundos para la luz de fondo
 - 4) Pasados 20 segundos se mantiene en el último modo activado
 - 5) Para un óptimo uso de la pantalla táctil, lleve el reloj en la muñeca

FARSI

- فعال سازی ساعت
- 1) ۱ ثانیه لمس کنید
 - 2) حالت فعال
 - 3) برای نور زمینه ۱,۵ ثانیه لمس کنید
 - 4) بعد از ۲۰ ثانیه در آخرین حالت فعال باقی می ماند
 - 5) برای استفاده بهینه از واسط لمسی، ساعت را روی مچ بسته یا در باتری را لمس کنید

HEBREW

- תפעול תלעפה
- 1) היינש רשמל עג
 - 2) ליעפ בצמ
 - 3) תירוחא הרואתל תוינש 1,5 רשמל עג
 - 4) בצמב ראשנ תוינש 20 רחאל לעפוחש ונרחאה
 - 5) קשממב יבטימ שומישל עגמה הללוסה יוסיכב עג

CHINESE SIMPLIFIED

- 启动腕表
- 1) 触摸 1 秒钟
 - 2) 启动模式
 - 3) 触摸1.5秒开启背光
 - 4) 20秒后停留于最后的启动模式
 - 5) 为使触控界面优化，请戴于手腕上或肌肤紧贴电池盖。

CHINESE TRADITIONAL

- 啟動腕表
- 1) 觸摸 1 秒鐘
 - 2) 啟動模式
 - 3) 觸摸1.5秒開啟背光
 - 4) 20秒後停留於最後的啟動模式
 - 5) 為使觸控介面優化，請戴於手腕上或肌膚緊貼電池蓋。

ITALIAN

- ATTIVAZIONE DELL'OROLOGIO
- 1) Toccare per 1 secondo.
 - 2) Modalità attiva.
 - 3) Toccare per 1,5 secondi per la retroilluminazione.
 - 4) la modalità stand-by si attiva dopo 20 secondi, sull'ultima schermata attiva.
 - 5) Per un uso ottimale dell'area tattile, indossare l'orologio al polso o toccare il copribatteria.

JAPANESE

- 時計の起動
- 1) 1 秒間タッチ
 - 2) アクティブモードになります。
 - 3) バックライトを点灯するには、1.5 秒間タッチします。
 - 4) 20 秒経つと、最後に起動したモードになります。
 - 5) タッチ・インターフェイスを最適に利用するためには、時計を着用して行うか、バッテリー・カバーを押さえながら行うことをお勧めします

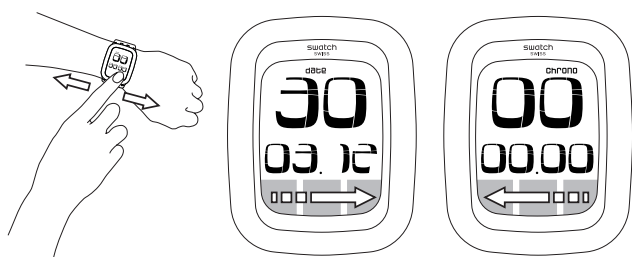
POLISH

- AKTYWACJA ZEGARKA
- 1) Dotknij i trzymaj 1s.
 - 2) Tryb aktywny
 - 3) Dotknij i trzymaj 1,5s, aż włączy się podświetlenie
 - 4) Po 20 s zegarek powraca do ostatnio aktywowanego trybu.
 - 5) Aby optymalnie wykorzystać ekran dotykowy, zegarek powinien znajdować się na nadgarstku lub być podtrzymywany za osłonkę baterii.

PORTUGUESE

- ACTIVAR O RELÓGIO
- 1) Toque durante 1 seg.
 - 2) Modo activo
 - 3) Toque durante 1,5 seg. para ligar a retroiluminação
 - 4) Após 20 seg., o relógio permanece no último modo activado
 - 5) Para uma utilização ideal do interface táctil, use o relógio no seu pulso ou toque na tampa da pilha.

C – SCROLL



1 Scroll to change function

ARABIC

التنقل
انتقل لتغيير المهمة

ITALIAN

SCORRIMENTO
Far scorrere per
cambiare funzione.

SPANISH

DESPLAZAR
Desplazar el dedo para
cambiar de función

JAPANESE

スクロール
スクロールして、機能を変更
します。

FARSI

جابجایی
برای تغییر عملکرد جابجا کنید

POLISH

PRZEWIJANIE FUNKCJI
Przesuń po ekranie aby
zmienić funkcję.

FRENCH

FAIRE DÉFILER
Faire défiler pour
changer de fonctions

PORTUGUESE

ALTERAÇÃO DE FUNÇÃO
Deslize o dedo na
área táctil para alterar
a função

GERMAN

SCROLLEN
Funktion durch Scrollen
ändern

CHINESE SIMPLIFIED

滚动
滚动选择功能

GREEK

ΚΥΛΙΣΗ ΑΦΗΣ
Πραγματοποιήστε κύλιση με
την αφή για να αλλάξετε
λειτουργία

CHINESE TRADITIONAL

滾動
滾動選擇功能

HEBREW

הלילה
היצקנופ תפלחהל לילה

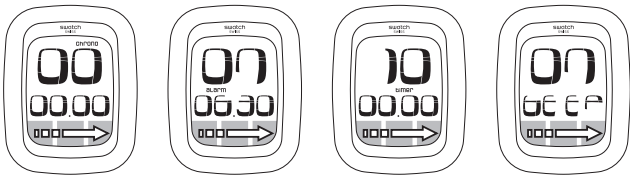
TURKISH

KAYDIR
İşlevi değiştirmek için
kaydırın

D - FUNCTIONS



1 Time 1 ⇌ 2 Time 2 ⇌ 3 Date ⇌



4 Chrono ⇌ 5 Alarm ⇌ 6 Timer ⇌ 7 Beep ⇌ 1

ARABIC

- المهام
 ١ الوقت ١ (1)
 ٢ الوقت ٢ (2)
 ٣ التاريخ (3)
 ٤ الكرونو (4)
 ٥ المنبه (5)
 ٦ المؤقت (6)
 ٧ الصفير (7)

GERMAN FUNKTIONEN

- 1) Zeit 1
 2) Zeit 2
 3) Datum
 4) Chrono
 5) Wecker
 6) Timer
 7) Akustisches Signal

SPANISH FUNCIONES

- 1) Huso horario 1
 2) Huso horario 2
 3) Fecha
 4) Crono
 5) Alarma
 6) Contador
 7) Beep

GREEK ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

- 1) Ωρα 1
 2) Ωρα 2
 3) Ημερομηνία
 4) Χρονογράφος
 5) Ξυπνητήρι
 6) Χρονόμετρο
 7) Beep

FARSI

- عملکردها
 ١ زمان ١ (1)
 ٢ زمان ٢ (2)
 ٣ تاریخ (3)
 ٤ کرونومتر (4)
 ٥ زنگ (5)
 ٦ تایمر (6)
 ٧ بیپ (7)

HEBREW

- תיוצקנופ
 1) העש 1
 2) העש 2
 3) יריאת
 4) רפוטט
 5) ררועמ
 6) רמיט
 7) ריזפצ

FRENCH FONCTIONS

- 1) Heure 1 (T1)
 2) Heure 2 (T2)
 3) Date
 4) Chrono
 5) Alarme
 6) Compte à rebours
 7) Signal sonore

ITALIAN FUNZIONI

- 1) Ora 1
 2) Ora 2
 3) Data
 4) Crono
 5) Sveglia
 6) Timer
 7) Segnale acustico

JAPANESE

機能

- 1) 時刻 1
 2) 時刻 2
 3) 日付
 4) クロノ
 5) アラーム
 6) タイマー
 7) ビープ音

POLISH

FUNKCJE

- 1) Zegar 1
 2) Zegar 2
 3) Data
 4) Stoper
 5) Alarm
 6) Minutnik
 7) Sygnał dźwiękowy

PORTUGUESE

FUNÇÕES

- 1) Hora 1
 2) Hora 2
 3) Data
 4) Cronógrafo
 5) Alarme
 6) Temporizador
 7) Sinal sonoro

CHINESE SIMPLIFIED

功能

- 1) 时间 1
 2) 时间 2
 3) 日期
 4) 多功能计时
 5) 闹钟
 6) 定时器
 7) 蜂鸣

CHINESE TRADITIONAL

功能

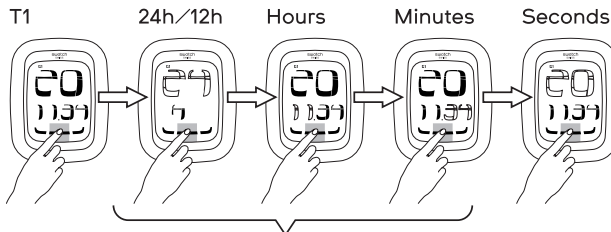
- 1) 時間 1
 2) 時間 2
 3) 日期
 4) 多功能計時
 5) 鬧鐘
 6) 計時器
 7) 蜂鳴

TURKISH

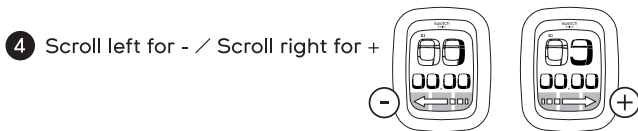
İŞLEVLER

- 1) Saat 1
 2) Saat 2
 3) Tarih
 4) Krono
 5) Alarm
 6) Zaman Ayarı
 7) Sesli Uyarı

E - SETTINGS



- 1 Touch 1.5 sec
- 2 Short touch
- 3 Touch 1.5 sec to confirm



ARABIC

- الإعدادات
- 1 لمس ١.٥ ثانية
 - 2 لمسة قصيرة
 - 3 لمس ١.٥ ثانية للتأكيد
 - 4 إنتقل يساراً من أجل - / إنتقل يميناً من أجل +

GERMAN

- EINSTELLUNGEN
- 1) 1,5 Sekunden berühren
 - 2) Kurzberührung
 - 3) Zum Bestätigen 1,5 Sekunden berühren
 - 4) Für - links scrollen / für + rechts scrollen

SPANISH

CONFIGURACIÓN

- 1) Tocar durante 1,5 segundos
- 2) Breve toque
- 3) Tocar durante 1,5 segundos para confirmar
- 4) Desplazar a la izquierda para - / a la derecha para +

GREEK

- ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ
- 1) Αγγίξτε 1,5 δευτ.
 - 2) Σύντομο άγγιγμα
 - 3) Αγγίξτε 1,5 δευτ. για επιβεβαίωση
 - 4) Κύλιση προς τα αριστερά για - / Κύλιση προς τα δεξιά για +

FARSI

- تنظیمات
- 1) ١,٥ ثانیه لمس کنید
 - 2) لمس کوتاه
 - 3) برای تأیید ١,٥ ثانیه لمس کنید
 - 4) برای - به چپ بروید / برای + به راست بروید

HEBREW

- תורגה
- 1) היינש 1,5 רשמל עג
 - 2) הרצק העיגג
 - 3) רושיאל תוינש 1,5 רשמל עג
 - 4) לולג - / רובע הלאמש לולג + רובע הנימי

FRENCH

RÉGLAGES

- 1) Appuyer 1,5 sec
- 2) Courte pression
- 3) Appuyez 1,5 sec pour confirmer
- 4) Défiler vers la gauche pour - / défiler vers la droite pour +

ITALIAN

IMPOSTAZIONI

- 1) Toccare per 1,5 secondi.
- 2) Breve tocco
- 3) Toccare per 1,5 secondi per confermare.
- 4) Scorrere a sinistra per - / scorrere a destra per +

JAPANESE

設定

- 1) 1,5 秒間タッチ
- 2) ショートタッチ
- 3) 1,5 秒間タッチして確定します。
- 4) 「-」には左へスクロール / 「+」には右へスクロールします。

POLISH

USTAWIENIA

- 1) Dotknij i trzymaj 1,5 s.
- 2) Dotknij i krótko przytrzymaj.
- 3) Dotknij i trzymaj 1,5 sekundy, aby potwierdzić.
- 4) Przewiń w lewo, aby zmniejszyć - / przewiń w prawo, aby zwiększyć +

PORTUGUESE

DEFINIÇÕES

- 1) Toque durante 1,5 seg.
- 2) Toque brevemente
- 3) Toque durante 1,5 seg. para confirmar
- 4) Deslize o dedo na área táctil para a esquerda para - / Deslize para a direita para +

CHINESE SIMPLIFIED

设定

- 1) 触摸1,5秒
- 2) 短时间触控
- 3) 触控1,5秒确认
- 4) 向左滚动为 - / 向右滚动为 +

CHINESE TRADITIONAL

設定

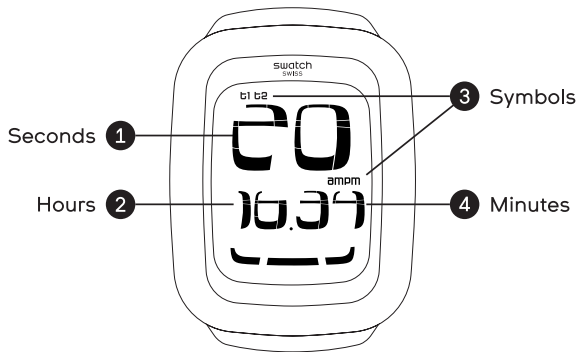
- 1) 觸摸1,5秒
- 2) 短時間觸控
- 3) 觸控1,5秒確認
- 4) 向左滾動為 - / 向右滾動為 +

TURKISH

AYARLAR

- 1) 1,5 saniye dokunun
- 2) Kısa dokunuş
- 3) Onaylamak için 1,5 sn. saniye dokunun
- 4) - için sola kaydırın / + için sağa kaydırın

F -TIME DISPLAY



5 Chrono, alarm, timer are only visible when active

ARABIC

عرض الوقت
 1) ثواني
 2) ساعات
 3) رموز
 4) دقائق
 5) يظهر إعدادات الكرونو،
 المنبه، والمؤقت فقط عند كونهم في
 حالة نشطة

GERMAN

ZEITANZEIGE
 1) Sekunden
 2) Stunden
 3) Symbole
 4) Minuten
 5) Chrono, Wecker, Timer
 sind nur im Aktivmodus
 sichtbar

SPANISH

HORA
 1) Segundos
 2) Horas
 3) Símbolos
 4) Minutos
 5) Crono, alarma
 y contador solo
 son visibles cuando
 están activos

GREEK

ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΩΡΑΣ
 1) Δευτερόλεπτα
 2) Ωρες
 3) Σύμβολα
 4) Λεπτά
 5) Ο χρονογράφος, το
 ξυπνητήρι, και το
 χρονόμετρο εμφανίζονται
 μόνο όταν είναι ενεργά.

FARSI

نمایش زمان
 1) ثانیه
 2) ساعت
 3) علائم
 4) دقیقه
 5) کرومتر، زنگ، تایمر فقط در صورت
 فعال بودن قابل مشاهده خواهند بود

HEBREW

העש תגוצת
 1) תוינש
 2) תועש
 3) מילמס
 4) תוקד
 5) מיגוצמ רמייט, ררוועמ, רפוטוט
 מיליעפ מה רשאכ קר

FRENCH

AFFICHAGE DE L'HEURE
 1) Secondes
 2) Heures
 3) Symboles
 4) Minutes
 5) Le chrono, l'alarme
 et le compte à rebours
 ne sont visibles que
 lorsqu'ils sont actifs

ITALIAN

**VISUALIZZAZIONE
 DELL'ORA**
 1) Secondi
 2) Ore
 3) Simboli
 4) Minuti
 5) Crono, sveglia e timer
 sono visibili solo se attivi

JAPANESE

時刻表示
 1) 秒
 2) 時間
 3) 時刻機能表示
 4) 分
 5) クロノ、アラーム、タイマー
 は、アクティブ時のみに表示
 されています。

POLISH

EKRAN CZASU
 1) Sekundy
 2) Godziny
 3) Symbole
 4) Minuty
 5) Stoper, alarm,
 minutnik są widoczne
 tylko, gdy są aktywne

PORTUGUESE

**VISUALIZAÇÃO
 DA HORA**
 1) Segundos
 2) Horas
 3) Símbolos
 4) Minutos
 5) O cronógrafo, o
 alarme e o temporizador
 apenas estão visíveis
 quando activos

CHINESE SIMPLIFIED

时间显示
 1) 秒数
 2) 小时
 3) 符号
 4) 分钟
 5) 多功能计时、闹铃、定时
 器只有启用时才显示

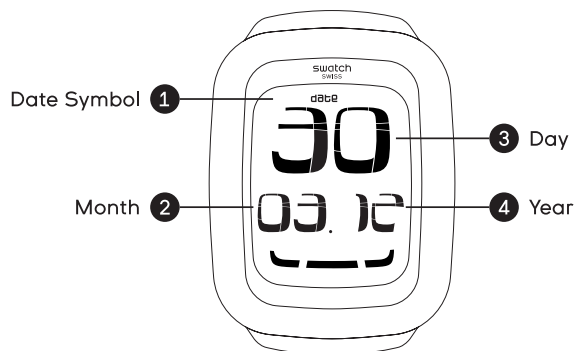
CHINESE TRADITIONAL

時間顯示
 1) 秒數
 2) 小時
 3) 符號
 4) 分鐘
 5) 多功能計時、鬧鈴、計時
 器只有啟用時才顯示

TURKISH

SAAT GÖSTERİMİ
 1) Saniye
 2) Saat
 3) Semboller
 4) SembollerDakika
 5) Krono, alarm ve
 zaman ayarı sadece
 etkin durumda görülür

G - DATE DISPLAY



ARABIC

عرض التاريخ
 1) رمز التاريخ
 2) شهر
 3) يوم
 4) سنة

GREEK

ΕΜΦΑΝΙΣΗ
 ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑΣ
 1) Σύμβολο Ημερομηνίας
 2) Μήνας
 3) Ημέρα
 4) Έτος

SPANISH

FECHA

1) Símbolo de fecha
 2) Mes
 3) Día
 4) Año

HEBREW

יְרִיאַת תְּגוּזַת
 1) יְרִיאַת לְמַס
 2) שְׂדוּחַ
 3) מוֹי
 4) הַנֶּשׁ

FARSI

نمایش تاریخ
 1) علامت تاریخ
 2) ماه
 3) روز
 4) سال

ITALIAN

VISUALIZZAZIONE
 DELLA DATA
 1) Simbolo della data
 2) Mese
 3) Giorno
 4) Anno

FRENCH

AFFICHAGE DE LA DATE

1) Symbole de la date
 2) Mois
 3) Jour
 4) Année

JAPANESE

日付表示
 1) 日付機能表示
 2) 月
 3) 日
 4) 年

GERMAN

DATUMSANZEIGE

1) Datumssymbol
 2) Monat
 3) Tag
 4) Jahr

POLISH

EKRAN DATY
 1) Symbol daty
 2) Miesiąc
 3) Dzień
 4) Rok

PORTUGUESE

VISUALIZAÇÃO DA DATA

1) Símbolo da data
 2) Mês
 3) Dia
 4) Ano

CHINESE SIMPLIFIED

日期显示

1) 日期符号
 2) 月
 3) 日
 4) 年

CHINESE TRADITIONAL

日期顯示

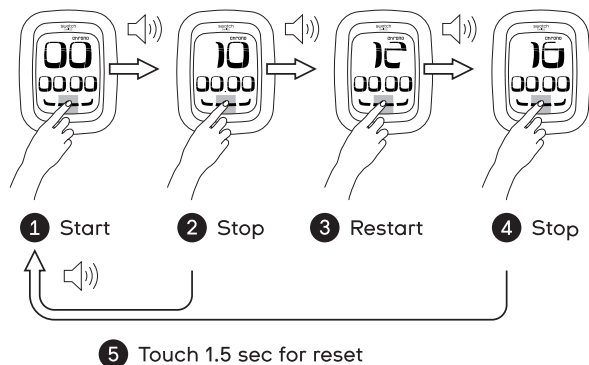
1) 日期符號
 2) 月
 3) 日
 4) 年

TURKISH

TARİH EKRANI

1) Tarih Sembolü
 2) Ay
 3) Gün
 4) Yıl

H - CHRONO



ARABIC

الكرونو
 1) بدء
 2) إيقاف
 3) إعادة
 4) إيقاف
 5) لمس ١.٥ ثانية لإعادة الضبط

SPANISH

CRONO
 1) Inicio
 2) Parada
 3) Reinicio
 4) Parada
 5) Tocar durante 1,5 segundos para reiniciar

FARSI

کرونومتر
 1) شروع
 2) توقف
 3) شروع دوباره
 4) توقف
 5) برای صفر کردن 1,5 ثانیه لمس کنید

FRENCH

CHRONO
 1) Démarrer
 2) Arrêter
 3) Redémarrer
 4) Arrêter
 5) Appuyer 1,5 sec pour réinitialiser

GERMAN

CHRONO
 1) Start
 2) Stopp
 3) Erneuter Start
 4) Stopp
 5) Zum Zurücksetzen 1,5 Sekunden berühren

GREEK

ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΟΣ
 1) Εκκίνηση
 2) Διακοπή
 3) Επανεκκίνηση
 4) Διακοπή
 5) Αγγίξτε 1,5 δευτ. για μηδενισμό

HEBREW

רפוטט
 1) לחתה
 2) רוצע
 3) שדחמ לחתה
 4) רוצע
 5) סופיאל תוינש 1,5 רשמל עג

ITALIAN

CRONO
 1) Avvia.
 2) Stop.
 3) Riavvia.
 4) Stop.
 5) Toccare per 1,5 secondi per azzerare.

JAPANESE

クロノ
 1) スタート
 2) ストップ
 3) 再スタート
 4) ストップ
 5) リセットするには 1,5 秒間タッチします。

POLISH

STOPER
 1) Rozpocznij pomiar czasu
 2) Zatrzymaj
 3) Wznów pomiar czasu
 4) Zatrzymaj
 5) Dotknij i trzymaj 1,5 s, aby wyzerować.

PORTUGUESE

CRONÓGRAFO
 1) Iniciar
 2) Parar
 3) Reiniciar
 4) Parar
 5) Toque durante 1,5 seg. para retornar a zero

CHINESE SIMPLIFIED

多功能计时
 1) 开始
 2) 暂停
 3) 继续
 4) 停止
 5) 触控1,5秒后即可重新归零

CHINESE TRADITIONAL

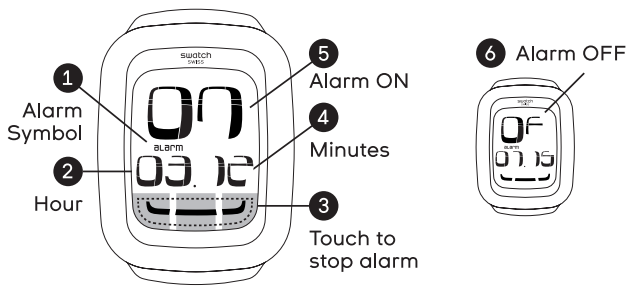
多功能計時
 1) 開始
 2) 暫停
 3) 繼續
 4) 停止
 5) 觸控1,5秒後即可重新歸零

TURKISH

KRONO
 1) Başlat
 2) Durdur
 3) Yeniden başlat
 4) Durdur
 5) Sıfırlamak için 1,5 saniye dokununuz

I – ALARM DISPLAY

Alarm = 4x +



7 Alarm based on T1, Alarm remains off until reactivated

ARABIC

- عرض المنبه
رمز المنبه (1)
ساعة (2)
اللمس لإيقاف المنبه (3)
دقائق (4)
تشغيل المنبه (5)
إيقاف المنبه (6)
المنبه مستند إلى الوقت T1، يبقى المنبه موقوفاً حتى يتم إعادة تفعيله (7)

FRENCH

- AFFICHAGE DE L'ALARME**
1) Symbole de l'alarme
2) Heure
3) Appuyer pour arrêter l'alarme
4) Minutes
5) Alarme activée (ON)
6) Alarme désactivée (OFF)
7) Alarme basée sur l'heure T1. L'alarme est désactivée (off) jusqu'à ce qu'elle soit réactivée

SPANISH

- ALARMA**
1) Símbolo de alarma
2) Hora
3) Tocar para parar alarma
4) Minutos
5) Alarma ON
6) Alarma OFF
7) Alarma basada en Hsuo horario 1, la alarma continúa off hasta que se reactive

FARSI

- نمایش زنگ
1) علامت زنگ
2) ساعت
3) برای خاموش کردن زنگ لمس کنید
4) دقیقه
5) زنگ روشن
6) زنگ خاموش
7) زنگ بر اساس T1 است، زنگ تا زمانی که آنرا دوباره فعال کنید خاموش خواهد ماند

GERMAN

- WECKANZEIGE**
1) Weckersymbol
2) Stunde
3) Zum Ausschalten des Wecktons berühren
4) Minuten
5) Wecker EIN
6) Wecker AUS
7) Wecker beruht auf T1; der Weckton bleibt ausgeschaltet, bis er wieder eingeschaltet wird

GREEK

- ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΞΥΠΝΗΤΗΡΙΟΥ**
1) Σύμβολο Ξυπνητηρίου
2) Ωρα
3) Αγγίξτε για να σταματήσετε το ξυπνητήριο
4) Λεπτά
5) Ξυπνητήριο ΕΝΕΡΓΟ
6) Ξυπνητήριο ΑΝΕΝΕΡΓΟ
7) Ξυπνητήριο με βάση το T1, Το ξυπνητήριο παραμένει απενεργοποιημένο μέχρι να ενεργοποιηθεί ξανά

ITALIAN

- VISUALIZZAZIONE DELLA SVAGLIA**
1) Simbolo della sveglia
2) Ora
3) Toccare per arrestare la sveglia
4) Minuti
5) Sveglia ON
6) Sveglia OFF
7) Sveglia basata sul T1; la sveglia rimane spenta fino alla sua attivazione.

CHINESE SIMPLIFIED

- 闹铃显示**
1) 闹铃符号
2) 小时
3) 触控以停止闹铃
4) 分钟
5) 闹铃开启
6) 闹铃关闭
7) 闹铃按时间1(T1)设置，重新启用前闹铃功能保持关闭状态

CHINESE TRADITIONAL

- 鬧鈴顯示**
1) 鬧鈴符號
2) 小時
3) 觸控以停止鬧鈴
4) 分鐘
5) 鬧鈴開啟
6) 鬧鈴關閉
7) 鬧鈴按時間1(T1)設置，重新啟用前鬧鈴功能保持關閉狀態

HEBREW

- רועם תגוצת**
1) רועם למס
2) העש
3) רועמה תא רועעל ידכ עג
4) תוקד
5) לעופ ררועמ
6) יובכ ררועמ
7) לע ססובמ ררועמ T1, ותלעפהל דע יובכ ראשנ ררועמה תדחמ

JAPANESE

- アラーム表示**
1) アラーム機能表示
2) 時間
3) アラームを停止するにはタッチします。
4) 分
5) アラーム ON
6) アラーム OFF
7) 時刻1 に対してのアラーム機能となります。アラーム機能は作動後オフになります。

TURKISH

- ALARM EKRANI**
1) Alarm Sembölü
2) Saat
3) Alarmı durdurmak için dokunun
4) Dakika
5) Alarm AÇIK
6) Alarm KAPALI
7) S1'e dayalı alarm, Alarm yeniden etkinleştirilene kadar kapalı kalır

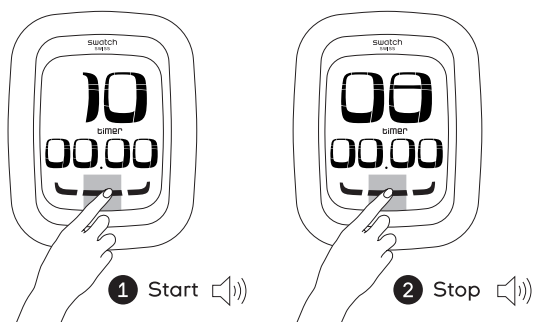
POLISH

- EKRAN ALARMU**
1) Symbol alarmu
2) Godzina
3) Dotknij, aby wyłączyć alarm
4) Minuty
5) Alarm WŁĄCZONY
6) Alarm WYŁĄCZONY
7) Alarm dla zegara T1. Alarm pozostaje wyłączony do momentu ponownej aktywacji

PORTUGUESE

- VISUALIZAÇÃO DO ALARME**
1) Símbolo do alarme
2) Hora
3) Toque para parar o alarme
4) Minutos
5) Alarme ON (ligado)
6) Alarme OFF (desligado)
7) Alarme baseado em T1, o alarme permanece desligado até ser reactivado

J -TIMER



3) Timer max. 99h 59'59"

ARABIC

- المؤقت
 1) بدء
 2) إيقاف
 3) المؤقت أقصاه ٩٩ س ٥٩ د ٥٩ ث

GREEK

- ΧΡΟΝΟΜΕΤΡΟ
 1) Εκκίνηση
 2) Διακοπή
 3) Μέγιστη μέτρηση 99 ώρες 59 λεπτά 59 δευτ.

SPANISH

- CONTADOR
 1) Inicio
 2) Parada
 3) Límite del contador:
 99h 59'59"

HEBREW

- רמייט
 1) לחתה
 2) רוצע
 3) תוקד 99 תועש 59 דע רמייט
 59 תוינש

FARSI

- تایمر
 1) شروع
 2) توقف
 3) حداکثر زمان تایمر ٩٩ ساعت و ٥٩ دقیقه و ٥٩ ثانیه

ITALIAN

- TIMER
 1) Start
 2) Stop
 3) Tempo max. timer
 99h 59'59"

FRENCH

- COMPTE À REBOURS
 1) Démarrer
 2) Arrêter
 3) Compte à rebours
 maxi : 99h 59min 59sec

JAPANESE

- タイマー
 1) スタート
 2) ストップ
 3) タイマーは最大 99 時間
 59 分 59 秒まで設定可能です。

GERMAN

- TIMER
 1) Einschalten (Start)
 2) Ausschalten (Stopp)
 3) Timer maximal
 99h 59'59"

POLISH

- MINUTNIK
 1) Rozpocznij
 2) Zatrzymaj
 3) Maksymalny czas
 odliczania minutnika
 99 godzin 59 minut
 i 59 sekund

PORTUGUESE

- TEMPORIZADOR
 1) Iniciar
 2) Parar
 3) Tempo máximo do
 temporizador: 99h 59'59"

CHINESE SIMPLIFIED

- 倒数定时器
 1) 开始
 2) 停止
 3) 最长倒数时间：
 99小时59分59秒

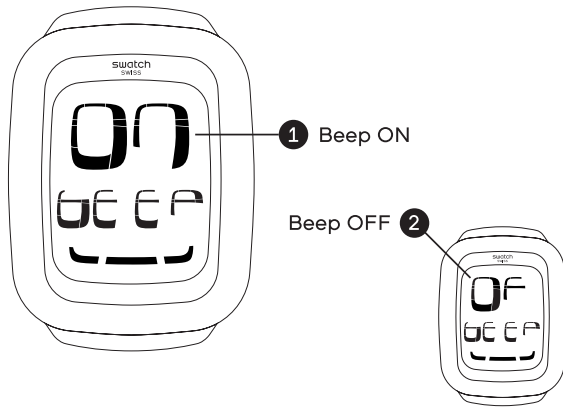
CHINESE TRADITIONAL

- 倒數計時器
 1) 開始
 2) 停止
 3) 最長倒數時間：
 99小時59分59秒

TURKISH

- ZAMAN AYARI
 1) Başlat
 2) Durdur
 3) Zaman ayarı
 maksimum 99s 59'59"

K - BEEP DISPLAY



ARABIC

عرض الصفير
1) تشغيل الصفير
2) إيقاف الصفير

ITALIAN

VISUALIZZAZIONE
SEGNALE ACUSTICO
1) Segnale acustico ON
2) Segnale acustico OFF

SPANISH

BEEP
1) ON
2) OFF

JAPANESE

ビーブ音表示
1) ビーブ音 ON
2) ビーブ音 OFF

FARSI

نمایش بیپ
1) بیپ روشن
2) بیپ خاموش

POLISH

EKRAN SYGNAŁU
DŹWIĘKOWEGO
1) Sygnał dźwiękowy
WŁĄCZONY
2) Sygnał dźwiękowy
WYŁĄCZONY

FRENCH

AFFICHAGE
DU SIGNAL SONORE
1) Signal sonore activé (ON)
2) Signal sonore
désactivé (OFF)

PORTUGUESE

VISUALIZAÇÃO
DO SINAL SONORO
1) Sinal sonoro ON (ligado)
2) Sinal sonoro OFF (desligado)

GERMAN

ANZEIGE
AKUSTISCHES SIGNAL
1) Akustisches Signal EIN
2) Akust. Signal AUS

CHINESE SIMPLIFIED

蜂鸣显示
1) 蜂鸣开启
2) 蜂鸣关闭

GREEK

ΕΜΦΑΝΙΣΗ ΒΕΕΡ
1) ΕΝΕΡΓΟ beep
2) ΑΝΕΝΕΡΓΟ beep

CHINESE TRADITIONAL

蜂鳴顯示
1) 蜂鳴開啟
2) 蜂鳴關閉

HEBREW

תצפית תזעזע
1) לענף תזעזע
2) יבכ תזעזע

TURKISH

SESLİ UYARI EKRANI
1) Sesli Uyarı AÇIK
2) Sesli Uyarı KAPALI

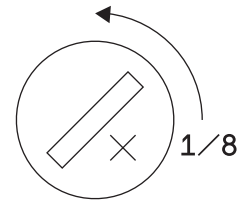
BATTERY

1) Battery change

2) Battery ref

CR 1632

16.00 x 3.20/3.00V



ARABIC

البطارية
1) تغيير البطارية
2) مرجع البطارية

ITALIAN

BATTERIA
1) Sostituzione della
batteria
2) Referenza batteria

SPANISH

PILA
1) Sustitución
2) Referencia

JAPANESE

バッテリー
1) バッテリー交換
2) バッテリー品番

FARSI

باتری
1) تعویض باتری
2) رفرانس باتری

POLISH

BATERIA
1) Wymiana baterii
2) Dane baterii

FRENCH

PILE
1) Changement de la pile
2) Réf. de la pile

PORTUGUESE

PILHA
1) Mudar a pilha
2) Referência da pilha

GERMAN

BATTERIE
1) Batteriewechsel
2) Batterie Ref

CHINESE SIMPLIFIED

電池
1) 電池更換
2) 電池型号

GREEK

ΜΠΑΤΑΡΙΑ
1) Αλλαγή Μπαταρίας
2) Τύπος μπαταρίας

CHINESE TRADITIONAL

電池
1) 電池更換
2) 電池型號

HEBREW

הללוס
1) הללוס תפלוה
2) הללוס גוס

TURKISH

PİL
1) Pili Değiştirin
2) Pil ref